



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Web Based MSDS System Access	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> KW405-181060/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> KW405-18-1060	<b>Date</b> 2018-03-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-650-7469	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-7-48233 (650)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-03-27</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Rombough, Lori	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin650
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8061 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Environment and Climate Canada 11 Innovation Blvd. Saskatoon, Saskatchewan S7N 3H5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### **MODIFICATION 002**

La présente modification a pour but de répondre aux questions de soumissionnaires potentiels et de réviser certaines parties du document de demande de propositions.

**Q1.** Il est indiqué dans le document que nous devons tenir un inventaire comptant un minimum de 40 pièces. Combien d'immeubles ce besoin couvre-t-il?

**R1.** Actuellement, les pièces se trouvent dans deux immeubles distincts et ECCC a besoin que les pièces puissent être liées à chaque immeuble. Remarque : Il y a une exigence indiquant que le système doit avoir la capacité d'ajouter des immeubles ou des pièces supplémentaires.

**Q2.** De plus, combien d'employés travaillent dans les immeubles susmentionnés?

**R2.** Le Centre national de recherche en hydrologie (CNRH) compte présentement entre 30 et 50 employés et on trouve entre 20 et 30 employés dans les immeubles du Service canadien de la faune (SCF). Ces nombres sont donnés sous forme de plages en raison du roulement élevé (étudiants et employés nommés pour une période déterminée). Toutefois, il n'est pas nécessaire pour tous les employés d'avoir accès au système.

**Q3.** Pour 1 800 documents, nous devons d'abord mener une vérification initiale pour mettre à jour votre inventaire actuel pour éviter que vous débutiez avec des documents non conformes. Il faut prévoir environ 16 semaines pour demander et mettre à jour tous les documents ainsi que pour les placer dans les plus de 40 pièces/emplacements. Je comprends que vous avez besoin que ce processus soit une priorité, mais pour qu'une entreprise soit en mesure d'exécuter cette tâche efficacement, davantage de temps est nécessaire.

**R3.** ECCC a accepté de faire passer le délai indiqué à l'annexe « A » de 2 semaines à 16 semaines.

**Q4.** La question porte sur le point 12. Nous pouvons extraire les renseignements de sécurité de la FS pour que vos employés puissent accéder directement à des renseignements sur des sujets comme l'inflammabilité, les premiers soins, les propriétés physiques, l'entreposage et les précautions particulières à prendre quand ils sont en présence du produit. Toutefois, selon ce que je sais de l'industrie, aucun système ne permet de donner une alerte ou de fournir une réponse automatique à la lumière de l'un des nombreux ingrédients composant un produit et de la quantité qu'il en contient simplement parce qu'on trouve à proximité un autre produit contenant un certain ingrédient dans une concentration supérieure à un seuil donné. Pour être fonctionnel, un tel système exigerait tout simplement trop de vérifications croisées.

**R4.** ECCC a accepté de reformuler cette exigence de la façon suivante : « Fournir des recommandations sur les produits chimiques compatibles et incompatibles et sur l'endroit où il convient d'entreposer le produit chimique en fonction de ses caractéristiques. »

## **Suppressions et ajouts :**

### **1. SOUS : ANNEXE « A » - BESOIN**

#### **1a. Dans : Spécifications techniques minimales obligatoires**

Point	Besoin
7	<u>Supprimer</u> : Capacité de tenir un inventaire d'au moins 40 pièces dans divers immeubles et de faire le tri des emplacements secondaires de chaque pièce (p. ex., armoire pour produits inflammables, tablette, réfrigérateur/congélateur et comptoir). <u>Insérer</u> : Capacité de tenir un inventaire d'au moins 40 pièces dans deux immeubles et de faire le tri des emplacements secondaires de chaque pièce (p. ex., armoire pour produits inflammables, tablette, réfrigérateur/congélateur et comptoir). Capacité d'ajouter d'autres immeubles ou pièces.
12	<u>Supprimer</u> : Fournir des analyses automatisées en recommandant où entreposer les produits chimiques en fonction des caractéristiques et signaler les cas où les produits ne devraient pas être entreposés près l'un de l'autre. <u>Insérer</u> : Fournir des recommandations sur les produits chimiques compatibles et incompatibles et sur l'endroit où il convient d'entreposer le produit chimique en fonction de ses caractéristiques.

#### **1 b. Dans : PRODUITS livrables – Supprimer entièrement et insérer ce qui suit :**

L'entrepreneur doit terminer la migration des données et mettre à jour les FS pour chaque produit dans les 16 semaines suivant la réception des feuilles de calcul Excel.

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**

**Toutes les autres conditions demeurent inchangées.**